



**Конвенция по Борьбе
с Опустыниванием**

Distr.: General
5 July 2013
Russian
Original: English

Конференция Сторон

Одиннадцатая сессия

Виндхук, Намибия, 16–27 сентября 2013 года

Пункт 13 b) предварительной повестки дня

Неурегулированные вопросы

Процедуры и институциональные механизмы

решения вопросов, касающихся осуществления

**Процедуры и институциональные механизмы
решения вопросов, касающихся осуществления**

Записка секретариата

Резюме

Настоящий доклад содержит справочную информацию и описание прогресса, достигнутого в рассмотрении процедур и институциональных механизмов решения вопросов, касающихся осуществления, в соответствии со статьей 27 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием. В нем также отражены представления Сторон и заинтересованных учреждений и организаций, описываются соответствующие прецеденты и новые изменения и приводятся выводы, рекомендации и предлагаемые действия.

Настоящий документ был подготовлен в соответствии с решением 29/COP.10 на основе документа ICCD/COP(10)/25 с учетом, в соответствующих случаях, предыдущих документов Конференции Сторон по этому вопросу.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Справочная информация	1–4	3
II. Представления Сторон и организаций системы Организации Объединенных Наций.....	5–6	4
III. Процедуры и институциональные механизмы решения вопросов, касающихся осуществления	7–51	4
A. Тувалу.....	7–8	4
B. Протокол по веществам, разрушающим озоновый слой (Монреальский протокол)	9–12	5
C. Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния.....	13–16	6
D. Протокол по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии (Картахенский протокол)	17–21	8
E. Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотский протокол к ней	22–25	9
F. Конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением (Базельская конвенция).....	26–37	10
G. Конвенция о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле (Роттердамская конвенция).....	38–40	13
H. Конвенция о стойких органических загрязнителях (Стокгольмская конвенция).....	41–43	14
I. Конвенция Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция).....	44–51	15
IV. Выводы, рекомендации и предлагаемые действия	52–55	17

I. Справочная информация

1. В своем решении 29/COP.10 Конференция Сторон (КС) постановила вновь созвать в ходе своей одиннадцатой сессии в целях выполнения положений статьи 27 Конвенции Специальную группу экспертов открытого состава (СГЭ) для дальнейшего рассмотрения процедур и институциональных механизмов решения вопросов, касающихся осуществления.

2. В вышеупомянутом решении КС также:

а) предложила всем Сторонам и заинтересованным учреждениям и организациям, желающим сообщить свои мнения по статье 27, направить их в письменном виде в секретариат к 31 января 2013 года;

б) просила секретариат подготовить новый рабочий документ на основе представлений Сторон, содержащихся в предыдущих документах Конференции Сторон по этому вопросу, в том числе проект с описанием возможных вариантов и круга ведения для многостороннего консультативного процесса, а также компиляцию этих мнений [...]; и

с) постановила, что этот новый рабочий документ, который будет подготовлен секретариатом, должен быть положен СГЭ в основу своей работы.

3. Секретариат готовил доклады о процедурах арбитражного разбирательства и примирения для второй–десятой сессий КС¹. Секретариат подготовил настоящий документ с целью краткого обобщения изменений и прогресса в решении вопросов, касающихся осуществления, в соответствии со статьей 27 Конвенции, с тем чтобы можно было решить, что следует предпринять по этому вопросу дальше. Настоящий доклад направлен на оказание СГЭ содействия в рассмотрении и вынесении рекомендаций с учетом прогресса, достигнутого на переговорах по тем же вопросам в контексте других соответствующих природоохранных конвенций, и документов, подготовленных секретариатом к предыдущим сессиям КС.

4. Настоящий документ состоит из четырех частей. В данной главе приводится вводная информация о решении 29/COP.10 и справочная информация о решении вопросов, касающихся осуществления. В главе II рассматриваются меры, предпринятые секретариатом во исполнение этой просьбы КС, указывается, от кого поступили представления, и кратко описывается то, каким образом этот вопрос решается в рамках других многосторонних природоохранных соглашений (МПС). В главу III включены резюме упомянутых представлений, а также подготовленные секретариатом резюме обновленной информации и новых изменений в связи с МПС. Глава IV содержит выводы и рекомендации и описание предлагаемых действий в отношении возможных вариантов мер по решению вопросов, касающихся осуществления, и способов их дальнейшего продвижения.

¹ Документы ICCD/COP(2)/10, ICCD/COP(3)/18, ICCD/COP(4)/8, ICCD/COP(5)/8, ICCD/COP(6)/7, ICCD/COP(7)/9, ICCD/COP(8)/7, ICCD/COP(9)/13 и ICCD/COP(10)/25.

II. Представления Сторон и организаций системы Организации Объединенных Наций

5. В сентябре 2012 года и марте 2013 года секретариат направил Сторонам и заинтересованным учреждениям и организациям вербальную ноту с напоминанием о том, что им следует сообщить их мнения о приложениях, содержащих процедуры арбитражного разбирательства и примирения. По состоянию на 31 мая 2013 года секретариат получил представления или подготовил резюме представлений одной Стороны и восьми организаций системы Организации Объединенных Наций, а именно Тувалу и органов Протокола по веществам, разрушающим озоновый слой (Монреальского протокола), Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния (КТЗВБР), Протокола о биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии (Картахенского протокола), Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН) и Киотского протокола к ней, Конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением (Базельской конвенции), Конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле (Роттердамской конвенции), Конвенции о стойких органических загрязнителях (Стокгольмской конвенции) и Конвенции Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусской конвенции).

6. Настоящий документ представляет собой обновленный вариант документа ICCD/COP(10)/25. В частности, в нем приводится современная информация о соответствующих прецедентах, которые были отмечены в вышеупомянутом документе, а также информация о новых изменениях. Ввиду правил форматирования и представления документов Организации Объединенных Наций воспроизвести представления Сторон, содержащиеся в предыдущих документах КС, и круг ведения для многостороннего консультативного процесса в соответствии с просьбой, содержащейся в решении 29/COP.10, оказалось невозможно. Однако секретариат в связи с проведением одиннадцатой сессии КС (КС 11) разместил эти доклады на веб-сайте Конвенции по адресу <www.unccd.int/cop/officialdocs/Submissions.pdf>.

III. Процедуры и институциональные механизмы решения вопросов, касающихся осуществления

A. Тувалу

7. Тувалу полагает, что документ ICCD/COP(10)/25, подготовленный секретариатом, обеспечивает полезную основу для рассмотрения процедур и институциональных механизмов решения вопросов, касающихся осуществления. Кроме того, Тувалу подчеркивает тот факт, что согласно Конвенции "затрагиваемые страны-Стороны" (статья 5) и "развитые страны-Стороны" (статья 6) несут разные обязательства, в том числе в контексте "уделения первоочередного внимания Африке" (статья 7).

8. Вопрос о выполнении этих обязательств должен рассматриваться через призму процесса вовлечения, направленного на облегчение работы. Иными словами, проще всего содействовать процессу осуществления статьи 27 (Меры

для решения вопросов об осуществлении) за счет облегчения процесса регулярного обзора, осуществляемого КС. Поэтому в повестке дня КС должен постоянно присутствовать пункт, озаглавленный "Осуществление Конвенции". При рассмотрении на КС этого пункта повестки дня должны обсуждаться вопросы осуществления Конвенции и любые высказанные в этой связи озабоченности. Тувалу не считает, что необходим какой-либо специальный орган по вопросам соблюдения.

В. Протокол по веществам, разрушающим озоновый слой (Монреальский протокол)

9. Председатель Комитета по выполнению в рамках процедуры, касающейся несоблюдения Монреальского протокола, выступил с сообщением, в котором он проинформировал о работе Комитета на его сорок восьмом и сорок девятом совещаниях, проведенных в Бангкоке в июле 2012 года и в Женеве в ноябре 2012 года, соответственно. На этих совещаниях Комитет подготовил в общей сложности шесть проектов решений, которые были вынесены на рассмотрение Сторон на его сорок девятом совещании.

10. Комитет с удовлетворением отметил значительный прогресс, достигнутый Сторонами в выполнении предусмотренных Монреальским протоколом обязательств по представлению данных, поскольку только 4 из 196 Сторон, которые должны были представить данные за 2011 год, не сделали этого. Первый проект решения касался представления данных и содержал настоятельный призыв к этим четырем Сторонам как можно быстрее представить требуемые данные. В этом решении с удовлетворением отмечалось также, что 99 Сторон представили свои данные к 30 июня 2012 года в соответствии с решением XV/15², что позволило Комитету провести полезную работу на его июльском совещании, а еще в нем содержался призыв к Сторонам как можно скорее представить свои данные. Кроме того, 173 Стороны представили данные к 30 сентября 2012 года, как того требует статья 7 Монреальского протокола, что лучше по сравнению с предыдущими годами.

11. Второй проект решения касался просьб Сторон пересмотреть их базовые данные о потреблении гидрохлорфторуглеродов (ГХФУ) за 2009 или 2010 год либо за оба эти года в соответствии с решением XIII/15³. Третий проект решения был посвящен отражению в формах представления данных по статье 7 нулевых значений и отражал озабоченность Комитета некоторой непоследовательностью в представлении данных о производстве, импорте, экспорте и уничтожении веществ, разрушающих озоновый слой, в соответствии со статьей 7 Монреальского протокола. В четвертом проекте решения, касавшемся представления информации об использовании технологических агентов, было с признательностью отмечено, что 195 из 197 Сторон Монреальского протокола представили такую информацию в соответствии с решением X/14 и решением XXI/3⁴; в нем же две Стороны, не представившие свою информацию, настоя-

² См. в документе UNEP/OzL.Pro.15/9. Имеется по адресу <http://ozone.unep.org/Meeting_Documents/mop/15mop/index.shtml>.

³ См. в документе UNEP/OzL.Pro.13/10. Имеется по адресу <http://ozone.unep.org/new_site/en/meeting_documents.php?mdt_id=1&m_id=19&meeting_for=MPVC&meet>.

⁴ См. в документах UNEP/OzL.Pro.10/9 и UNEP/OzL.Pro.21/8 соответственно. Имеется по адресам <http://ozone.unep.org/new_site/en/meeting_documents.php?mdt_id=1&m_id=22&meeting_for=MPVC&meet> и <http://ozone.unep.org/new_site/en/meeting_documents.php?mdt_id=1&m_id=9&meeting_for=MPVC&meet> соответственно.

тельно призывались представить ее в срочном порядке. Комитет рассмотрит ситуацию этих Сторон на своем пятидесятом совещании.

12. В пятом проекте решения, касающемся положения дел с созданием систем лицензирования согласно статье 4В Монреальского протокола, было с удовлетворением отмечено, что 191 из 192 Сторон, ратифицировавших Монреальскую поправку к Протоколу, создали системы лицензирования импорта и экспорта веществ, разрушающих озоновый слой, как того требует эта поправка, и что 190 из этих Сторон представили дезагрегированную информацию о своих системах лицензирования, подробно указав, какие приложения и группы веществ Монреальского протокола подпадают под действие этих систем. В пунктах постановляющей части этого проекта решения 1) были высказаны поздравления в адрес Южного Судана – в связи с недавней ратификацией им всех поправок к Монреальскому протоколу – и просьба создать систему лицензирования импорта и экспорта; 2) Гамбии и Таджикистану была адресована просьба принять меры по созданию их систем лицензирования; 3) и Ботсване было рекомендовано ратифицировать Монреальскую поправку. Последний проект решения касался несоблюдения Украиной предусмотренных Монреальским протоколом мер контроля за потреблением ГХФУ в 2010 и 2011 годах. В этом проекте решения был с удовлетворением принят к сведению факт представления Украиной плана действий по сокращению ею потребления ГХФУ, возвращению к состоянию соблюдения в 2015 и достижению цели полного прекращения потребления к 2020 году, за исключением некоторого потребления, связанного с обслуживанием холодильного оборудования и кондиционеров, до 2030 года. Комитет выразил удовлетворение в связи с прибытием представителей Украины на его сорок девятую сессию для обсуждения этого вопроса.

С. Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния

13. В Долгосрочной стратегии Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния в качестве одного из приоритетных направлений деятельности, в частности, предусмотрено осуществление и соблюдение трех самых последних Протоколов к Конвенции КТЗВБР: Протокола по стойким органическим загрязнителям (Протокола по СОЗ), Протокола о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном (Гётеборгского протокола) и Протокола по тяжелым металлам⁵.

14. План действий по осуществлению Долгосрочной стратегии Конвенции⁶ возложил на Комитет по осуществлению КТЗВБР задачи по выявлению и оценке системных и иных препятствий на пути к достижению соблюдения Конвенции и определению возможных улучшений. В ходе 2012 года Комитет рассмотрел пути и средства улучшения соблюдения, включая выявление системных препятствий на пути обеспечения соблюдения. Он определил в качестве потенциальных препятствий пробелы в руководящих указаниях относительно компиляции учетных данных, выявил в Протоколах нечетко сформулированные обязательства, в том числе обязательства, которые сложно измерить.

⁵ Решение 2010/18 в документе ECE/EB.AIR/106/Add.1. Имеется по адресу <www.unep.org/fileadmin/DAM/env/documents/2010/eb/eb/ece.eb.air.106.add.1.e.pdf>.

⁶ Решение 2011/14 в документе ECE/EB.AIR/109/Add.1. Имеется по адресу <www.unep.org/fileadmin/DAM/env/documents/2011/eb/eb/ECE_EB.AIR_109_ADD1_E.pdf>.

15. В декабре 2012 года в соответствии с решением 2012/25 о совершенствовании функционирования Комитета по осуществлению (см. документ ЕСЕ/ЕВ.AIR/113/Add.1) Исполнительный орган КТЗВБР принял поправки к кругу ведения Комитета. По-прежнему существуют две основные процедуры доведения до сведения Комитета случаев потенциального несоблюдения, которые предусмотрены предыдущим кругом ведения: направление представлений Сторонами и направление обращений секретариатом. В процедуру направления обращений секретариатом было внесено изменение. В соответствии с новым кругом ведения "если секретариату, в частности, после рассмотрения докладов, представленных в соответствии с изложенными в Протоколе требованиями о представлении отчетности, или по получении информации от технического органа или центра по Конвенции становится известно о возможном несоблюдении какой-либо из Сторон каких-либо из ее обязательств, он оперативно просит соответствующую Сторону предоставить необходимую информацию по данному вопросу. Если в течение трех месяцев или такого более длительного периода, который может потребоваться в связи с конкретными обстоятельствами дела, не поступает никакого ответа или вопрос остается нерешенным, секретариат передает этот вопрос на рассмотрение Комитета". В новом круге ведения содержится также дополнительный новый пункт, согласно которому "если Комитету (...) становится известно о возможном несоблюдении какой-либо Стороной какого-либо из ее обязательств, которое не было выявлено секретариатом, он может информировать об этом секретариат. Секретариат на основе этой информации незамедлительно связывается с соответствующей Стороной" после процесса, предусмотренного для случаев обращений. Комитет докладывает об этом Исполнительному органу, являющемуся высшим руководящим и директивным органом Конвенции КТЗВБР, и выносит рекомендации по случаям несоблюдения. Исполнительный орган утверждает их и настоятельно призывает Стороны принять меры по сокращению своих выбросов, включая политические, законодательные и технические меры, и представить информацию о предпринятых усилиях.

16. В мае 2012 года Исполнительный орган принял решение о коррективах, вносимых в соответствии с Гётеборгским протоколом в обязательства по сокращению выбросов или в кадастры в целях сопоставления общих национальных выбросов с ними⁷. В соответствии с этим решением Сторона может вносить корректив в свой кадастр или предлагать внести корректив в свои обязательства по сокращению выбросов в трех следующих исключительных случаях: а) когда определены новые категории источников выбросов, которые не были учтены в момент принятия обязательств по сокращению выбросов; б) когда факторы выбросов, использовавшиеся для определения уровней выбросов из конкретных категорий источников для того года, в который должно быть обеспечено соблюдение обязательств по сокращению выбросов, значительно отличаются от факторов выбросов, применявшихся в отношении этих категорий в момент принятия обязательств по сокращению выбросов; или с) когда методологии, используемые для определения объема выбросов из конкретных категорий источников, претерпели значительные изменения в период с момента принятия обязательств по сокращению выбросов до того года, в котором должно быть обеспечено их соблюдение. Как указано в решении 2012/3, Исполнительный орган постановил, что Комитет будет приостанавливать принятие мер по любому из обращений секретариата в связи с соблюдением той или иной Стороной ее обязательств по сокращению выбросов в тех случаях, когда Сторо-

⁷ Решение 2012/3 в ЕСЕ/ЕВ.AIR/111/Add.1. Имеется по адресу www.unece.org/env/lrtap/executivebody/eb_decision.html.

на представила уведомление о своем намерении применять корректив к своему кадастру или обязательству по сокращению выбросов. Ситуация будет иной, если Комитет получает обращение секретариата, основанное на информации Руководящего органа Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния, с указанием, что корректив не согласуется с условиями, перечисленными выше, и руководящими указаниями, принятыми Исполнительным органом⁸.

D. Протокол по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии (Картахенский протокол)

17. Седьмое совещание Комитета по соблюдению Картахенского протокола было проведено 8–10 сентября 2010 года в Монреале. Комитет по соблюдению дополнительно обсудил рассматривавшиеся на его предыдущем совещании пункты, касающиеся показателей отчетности стран и положения дел с выполнением обязательств по предоставлению информации Механизму посредничества по биобезопасности (МПБ). Он рассмотрел также представленные Сторонами мнения о том, как можно было бы усовершенствовать вспомогательную роль Комитета по соблюдению. Комитет завершил подготовку своих рекомендаций и доклада для представления пятому совещанию Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола (КС-СС 5). Подробности см. в докладе о работе совещания, содержащемся в документе UNEP/CBD/BS/CC/7/3⁹.

18. КС-СС 5 рассмотрела доклад Комитета по соблюдению и подчеркнула необходимость дальнейшего формирования доверия Сторон к роли Комитета по соблюдению. В этой связи КС-СС постановила, что в тех случаях, когда Страна делает представление, касающееся соблюдения, в отношении самой себя, Комитет по соблюдению изучает в ответ вопрос о принятии мер только способствующего или поддерживающего характера, т.е. таких мер, как оказание консультативной помощи или содействия соответствующей Стороне и/или вынесение рекомендаций для КС-СС относительно оказания финансовой и технической помощи, передачи технологии, подготовки кадров и других мер по созданию потенциала (решение BS-V/1)¹⁰. Он также принял решение о том, что такие меры могут приниматься в ситуации, когда Страна не представляет своего национального доклада или когда информация получена через национальный доклад или через секретариат на основе информации МПБ, в которой указывается, что соответствующая Страна сталкивается с трудностями при соблюдении своих обязательств по Картахенскому протоколу. КС-СС далее призвала Стороны, испытывающие трудности в соблюдении своих обязательств по Картахенскому протоколу из-за отсутствия потенциала, представить сведения в Комитет по соблюдению, с тем чтобы можно было изучить вопрос о принятии стимулирующих и вспомогательных мер с целью оказания им содействия в преодолении трудностей.

19. Комитет по соблюдению провел свое восьмое совещание 5–7 октября 2011 года в Монреале. Он обсудил возможные условия осуществления Комитетом по соблюдению своей вспомогательной функции, в которые были внесены

⁸ Решение 2012/12 в документе ECE/EB.AIR/113/Add.1. Имеется по адресу <www.unep.org/fileadmin/DAM/env/documents/2012/EB/Decision_2012_12.pdf>.

⁹ См. документ КБР UNEP/CBD/BS/CC/7/3.

¹⁰ <<http://bch.cbd.int/protocol/decisions/decision.shtml?decisionID=12314>>.

изменения решением BS-V/1, и разработал подход и план работы для ориентации его функций в контексте данного решения. Он также принял решение доработать, в том числе на индивидуальной основе, соответствующие меры, которые, возможно, необходимо будет принять для эффективного решения вопросов, касающихся соблюдения, и устранения трудностей, с которыми сталкиваются Стороны, и держать под наблюдением осуществление этих мер. Комитет продолжил рассмотрение потенциальной потребности в обмене информацией и проведении неофициальных обсуждений между членами в межсессионный период и отметил наличие в МПБ совместного онлайн-портала, доступ к которому имеют только члены Комитета. Другие подробности см. в докладе о работе совещания, содержащемся в документе UNEP/CBD/BS/CC/8/3.

20. Комитет по соблюдению провел свое девятое совещание 30 мая – 1 июня 2012 года в Монреале. Комитет рассмотрел соблюдение обязательства по представлению национальных докладов. Он рассмотрел показатель представления вторых национальных докладов о выполнении каждой из Сторон обязательства по Картахенскому протоколу, полноту докладов и положение дел с тем небольшим числом Сторон, которые, с тех пор как стали Сторонами, не представили ни одного национального доклада. Он рассмотрел также общие вопросы соблюдения на основе информации, почерпнутой из вторых национальных докладов, которая была обобщена секретариатом. Комитет подготовил и утвердил свой доклад и рекомендации для представления КС-СС на ее шестом совещании. Другие подробности см. в докладе о работе совещания, содержащемся в документе UNEP/CBD/BS/CC/9/4.

21. КС-СС рассмотрела доклад и рекомендации Комитета на своем шестом совещании. В своем решении BS-VI/1¹¹ КС-СС призвала заинтересованные Стороны придать наивысший приоритет работе по созданию правовых и административных основ, необходимых для выполнения их обязательств по Картахенскому протоколу. Она просила эти Стороны представить информацию о проблемах, с которыми они сталкиваются в этой связи, для рассмотрения Комитетом по соблюдению и возможного оказания им соответствующей помощи. В своем решении BS-VI/14¹² КС-СС настоятельно призвала на основе рекомендаций Комитета по соблюдению те Стороны, которые не представили своих национальных докладов, при первой же возможности представить их. Она призвала Стороны облегчить подготовку и представление их национальных докладов, используя, когда это целесообразно, технические и другие ресурсы, имеющиеся у существующих двусторонних субрегиональных и региональных механизмов, и реестр экспертов в области биобезопасности.

Е. Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотский протокол к ней

22. Киотский протокол был принят 11 декабря 1997 года в Киото, Япония, и вступил в силу 16 февраля 2005 года. Подробные правила осуществления Протокола были приняты на седьмой сессии Конференции Сторон (КС 7) в Марракеше, Марокко, в 2001 году и известны под названием Марракешские договоренности. Первый период действия обязательств начался в 2008 году и закончился в 2012 году.

¹¹ См. документ КБР UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/18.

¹² См. документ, упомянутый в сноске 11 выше.

23. На своей восемнадцатой сессии в Дохе в декабре 2012 года Конференция Сторон, действующая в качестве Совещания Сторон Киотского протокола (СС), приняла Дохинскую поправку к Киотскому протоколу. Поправка включает:

- а) новые обязательства Сторон, включенных в приложение I к Киотскому протоколу, которые согласились взять на себя обязательства на второй период действия обязательств с 1 января 2013 года по 31 декабря 2020 года;
- б) пересмотренный перечень парниковых газов (ПГ), о которых Стороны должны представлять информацию в течение второго периода действия обязательств; и
- в) поправки к нескольким статьям Киотского протокола, в которых делались конкретные ссылки на вопросы, касавшиеся первого периода действия обязательств, и которые нуждались в обновлении на второй период действия обязательств.

24. 21 декабря 2012 года эта поправка была разослана Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, действующим в качестве депозитария, всем Сторонам Киотского протокола в соответствии со статьями 20 и 21 Протокола.

25. В течение первого периода действия обязательств 37 промышленно развитых стран и Европейское сообщество взяли на себя обязательство сократить выбросы парниковых газов по сравнению с уровнями 1990 года в среднем на 5%. На второй период действия обязательств Стороны обязались сократить их за восьмилетний период 2013–2020 годов по сравнению с вышеуказанными уровнями по меньшей мере на 18%, однако состав Сторон во второй период их действия отличается от первого, поскольку несколько Сторон, принявших Киотский протокол, недавно вышли из него.

Е. Конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением (Базельская конвенция)

26. Вопросы осуществления и соблюдения относятся к сфере ведения Комитета по управлению Механизмом содействия осуществлению и соблюдению Базельской конвенции. В настоящем разделе приводится информация об осуществлении программы работы Комитета, в том числе о доступе членов Комитета к данным ограниченного распространения. Программы работы Комитета, утвержденные Конференцией Сторон (КС) Базельской конвенции, относятся к обоим мандатам Комитета: его мандату, касающемуся конкретных представлений, и его мандату на проведение общего обзора.

1. Мониторинг, оценка и содействие отчетности в рамках статьи 13 Конвенции

27. Комитет рассмотрел все мероприятия, перечисленные в его программе работы на 2009–2011 годы¹³. Мероприятия а), б) и д) в таблице 1 программы работы были рассмотрены на его седьмой сессии, а мероприятия с)–ф) – на восьмой сессии. Комитет рекомендует, чтобы решения, касающиеся мероприятий с) и д), были приняты КС на ее десятом совещании.

¹³ См. таблицу 1 в приложении IV к документу UNEP/CHW.10/9/Rev.1.

28. Комитет рассмотрел имеющуюся у секретариата информацию по статье 13 Базельской конвенции (мероприятие а)) и с озабоченностью отметил понижающую тенденцию в области отчетности. Комитет рассмотрел также и принял к сведению подготовленный секретариатом документ, в котором содержится три списка, составленных в информационных целях, в которых указываются те Стороны, которые представили полные доклады за 2006 год, Стороны, которые представили частичные доклады за 2006 год, и Стороны, которые не представили доклада за 2006 год (мероприятие b)).

29. Комитет рассмотрел мероприятие с), касающееся оценки состояния отчетности, отметив трудности, с которыми Стороны сталкиваются при выполнении своих обязательств по национальной отчетности, и их потребности в помощи в связи с отчетностью, которые воспроизведены в документе UNEP/CHW.10/INF/11. Комитет постановил рекомендовать КС принять на ее десятом совещании решение по данному вопросу. При рассмотрении мероприятия d), касающегося классификации и опубликования данных о показателях соблюдения Сторонами своих обязательств по годовой отчетности, Комитет высказал следующие замечания:

а) в настоящее время у Сторон отсутствуют стимулы к полному соблюдению своих обязательств по национальной отчетности;

б) у Сторон отсутствуют руководящие указания относительно того, что от них ожидается (отсутствие базового или типового национального доклада);

с) предлагаемая классификация будет означать корректировку способа разработки секретариатом для информационных целей таблиц о состоянии национальной отчетности, размещаемых на веб-сайте Конвенции, поскольку в настоящее время в них не учитываются ответы на подвопросы по Конвенции;

д) цель классификации заключается в предоставлении информации о своевременности и полноте национальной отчетности и информировании Конференции Сторон о тенденциях в соблюдении положений об отчетности;

е) классификация информации о соблюдении Сторонами обязательства о ежегодной отчетности должна являться одним из регулярных мероприятий Комитета и как таковая быть включена в его программу работы и осуществляться ежегодно. Если КС на своем десятом совещании примет базовый или типовой национальный доклад, разработанный Комитетом, то классификация будет проведена в привязке к этому базовому типовому докладу;

ф) опубликование информации о соблюдении проводится путем включения классификации в доклад Комитета для Конференции Сторон и посредством ее размещения на веб-сайте Конвенции.

30. Комитет постановил, что при осуществлении мероприятия d) Комитет будет классифицировать Стороны на основе двух критериев (своевременность и полнота доклада) и следующих пяти категорий:

а) отчетность представлена в полном объеме и своевременно;

б) отчетность представлена в полном объеме (но с опозданием);

с) отчетность носит неполный характер (но представлена своевременно);

д) отчетность носит неполный характер (и представлена с опозданием); и

е) отчетность не представлена.

31. При рассмотрении вопроса о разработке дальнейших руководящих документов по передовой практике в области национальной отчетности (мероприятие е)) Комитет постановил сохранить должность консультанта для разработки базового национального доклада, цель которого будет заключаться в предоставлении Сторонам руководящих указаний относительно содержания информации, подлежащей представлению в соответствии с Конвенцией.

32. Что касается мероприятия f), касающегося содействия обмену информацией о наилучшей имеющейся практике и методах национальной отчетности, то Комитет просил секретариат подготовить записку, в которой были бы представлены варианты организации рабочих совещаний по усовершенствованию национальной отчетности¹⁴.

33. На своей восьмой сессии секретариат сообщил Комитету о предпринятых им шагах и достигнутых результатах. Комитет счел целесообразным провести согласование нынешних форм, которые Сторонами в настоящее время используются для отправления уведомлений в соответствии со статьей 3 и пунктом 2 b) статьи 13 Конвенции и сообщений в соответствии с пунктом 3 статьи 13 Конвенции о национальных определениях опасных отходов. Он приветствовал также любые усилия по облегчению бремени Сторон, обусловленного необходимостью направлять информацию другим Сторонам через секретариат. Он просил секретариат разработать унифицированную и стандартизованную форму для представления информации по статье 3 Конвенции и вопросу 2 с) пересмотренного вопросника, которая сочетала бы в себе элементы нынешней стандартизованной формы для препровождения информации в соответствии со статьей 3 Конвенции и элементы формы для направления информации по вопросу 2 с) пересмотренного вопросника.

2. Уведомления о запрещении импорта или экспорта опасных и других отходов

34. Комитет рассмотрел мероприятие b) на своих седьмой и восьмой сессиях. На седьмой сессии Комитет заслушал устный доклад секретариата о положении дел с уведомлениями о запрещении импорта или экспорта опасных отходов и расхождениях между сообщенной информацией и информацией, содержащейся в уведомлениях, и просил секретариат принять в межсессионный период шаги с целью обновления имеющейся у него информации. Секретариат доложил Комитету на его восьмой сессии о предпринятых им шагах и достигнутых результатах. Как и в случае национальных определений, Комитет счел целесообразным провести согласование форм, которые Стороны используют для уведомления о запрещении импорта и экспорта и сообщения о таких запрещениях. Комитет просил секретариат разработать унифицированную форму отчетности для передачи информации в соответствии с подпунктами а) и b) пункта 1 статьи 4 и подпунктами с) и d) пункта 2 статьи 13 Конвенции. Предлагаемая форма по существу идентична существующим вопросам 3 а)–f) пересмотренного вопросника об ограничениях трансграничной перевозки опасных и других отходов. Комитет постановил также рекомендовать, чтобы КС на своем десятом совещании приняла решение по этому вопросу, в том числе приняла унифицированную форму отчетности. Этот проект решения содержится в главе II документа UNEP/CHW.10/9/Rev.1 (см. пункты 32–36 в главе III проекта решения).

¹⁴ Эта записка воспроизводится в документе UNEP/CHW.10/INF/11.

3. Назначение компетентных органов и координационных центров согласно статье 5 Конвенции

35. Комитет рассмотрел мероприятия с) и d) на своей седьмой сессии, а мероприятия с)–е) – на своей восьмой сессии. На своей седьмой сессии Комитет рассмотрел записку секретариата о положении дел с назначением компетентных органов и координационных центров. Комитет просил секретариат предпринять конкретные шаги, с тем чтобы предложить Сторонам подтвердить точность информации, направляемой в уведомлениях секретариату, связаться со Сторонами, которые не назначили координационного центра или компетентного органа, и подготовить доклад о трудностях, с которыми сталкиваются Стороны при назначении координационных центров и компетентных органов.

4. Система контроля за трансграничной перевозкой опасных отходов

36. Комитет рассмотрел мероприятие f) на своей восьмой сессии на основе доклада, подготовленного консультантом, и согласовал сформулированные в нем рекомендации¹⁵. Комитет постановил рекомендовать Конференции Сторон принять на своем десятом совещании решение по этому вопросу. Проект решения содержится в главе II документа UNEP/CHW.10/9/Rev.1 (см. пункты 41–45 в главе III этого проекта решения).

5. Состояние законодательства и других правовых или административных мер

37. Комитет рассмотрел мероприятие g) на своей восьмой сессии на основе доклада, подготовленного консультантом. После сессии Комитет согласовал рекомендации, сформулированные в этом докладе¹⁶. Комитет принял решение рекомендовать Конференции Сторон принять на ее десятом совещании решение по этому вопросу. Проект решения содержится в главе II документа UNEP/CHW.10/9/Rev.1 (см. пункты 46–51 в главе III этого проекта решения).

G. Конвенция о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле (Роттердамская конвенция)

38. На своем четвертом совещании Конференция Сторон (КС) Роттердамской конвенции в своем решении РК-4/7 постановила провести на своем пятом совещании, которое должно было состояться 28 апреля – 10 мая 2013 года в Женеве, Швейцария, дальнейшее рассмотрение процедур и институциональных механизмов по вопросам несоблюдения, предусмотренных в статье 17 Роттердамской конвенции, с целью их принятия. Она постановила далее, что в основу дальнейшего обсуждения на этом совещании упомянутых процедур и институциональных механизмов должен лечь проект текста, содержащийся в приложении к решению РК-4/7¹⁷. Была достигнута общая договоренность относительно того, что обеспечение соблюдения Конвенции имеет чрезвычайно важное зна-

¹⁵ Этот доклад воспроизводится в документе UNEP/CHW.10/INF/11.

¹⁶ См. документ, упомянутый в сноске 16 выше.

¹⁷ См. документ UNEP/FAO/RC/COP.4/24. Имеется по адресу <www.pic.int/TheConvention/ConferenceoftheParties/Meetingsanddocuments/COP4/tabid/1054/language/en-US/Default.aspx>.

чение и что, если не принять надлежащих мер, эффективность и целостность Конвенции могут быть подорваны.

39. КС решила создать контактную группу для обсуждения проекта текста по вопросу несоблюдения и выявления препятствий, которые необходимо устранить для достижения консенсуса по этому вопросу. Затем КС рассмотрела проект решения, подготовленный секретариатом, и решила продолжить рассмотрение механизма по вопросам соблюдения на своем шестом совещании. В приложение к этому решению было решено включить результаты обсуждений в контактной группе как основу для дальнейших переговоров наряду с компромиссным текстом сопредседателей в качестве справочного материала.

40. Рассмотрение вопроса о принятии процедур и институциональных механизмов по вопросам несоблюдения, предусмотренных статьей 17 Роттердамской конвенции, продолжилось на пятом совещании КС. КС постановила, что в основу ее дальнейшей работы над процедурами и институциональными механизмами может быть положен проект текста, содержащийся в приложении к решению РК-5/8¹⁸. Она также просила секретариат Роттердамской конвенции заблаговременно включить этот пункт в повестку дня ее шестого совещания с учетом предложения сопредседателей контактной группы по соблюдению, изложенного в добавлении к данному решению.

Н. Конвенция о стойких органических загрязнителях (Стокгольмская конвенция)

41. Статья 17 Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях предусматривает разработку и утверждение процедур и организационных механизмов для определения факта несоблюдения положений Конвенции и обращения со Сторонами, признанными как не соблюдающие Конвенцию¹⁹.

42. Вопрос о несоблюдении рассматривался Конференцией Сторон (КС) на всех пяти ее предыдущих совещаниях, однако согласия относительно процедур, предусмотренных в статье 17 Конвенции, достигнуто не было. На своем пятом совещании координатор КС доложил этому органу о консультациях, проведенных по этому вопросу, за которыми никаких переговоров по процедурам не последовало, и КС приняла решение СК-5/19²⁰ о процедурах и механизмах по вопросам соблюдения Стокгольмской конвенции, в котором она постановила продолжить рассмотрение этого вопроса на шестом совещании с целью утверждения процедур и организационных механизмов для определения факта несоблюдения, предусмотренных в статье 17.

43. Если КС на своем шестом совещании утвердит процедуры и механизмы для определения факта несоблюдения, предусмотренные в статье 17 Конвенции, то ей необходимо будет на этом совещании избрать требуемое число членов Комитета по соблюдению на основе согласованных критериев членства²¹.

¹⁸ См. документ UNEP/FAO/RC/COP.5/26. Имеется по адресу <www.pic.int/TheConvention/ConferenceoftheParties/Meetingsanddocuments/COP5/tabid/1400/language/en-US/Default.aspx>.

¹⁹ См. текст Стокгольмской конвенции по адресу <<http://chm.pops.int/Convention/tabid/54/Default.aspx>>.

²⁰ <[http://chm.pops.int/Convention/ConferenceoftheParties\(COP\)/Decisions/tabid/208/Default.aspx](http://chm.pops.int/Convention/ConferenceoftheParties(COP)/Decisions/tabid/208/Default.aspx)>.

²¹ См. критерии, содержащиеся в пунктах 6, 7 и 8 проектов текстов, фигурирующих в приложениях I и II документа UNEP/POPS/COP.6/29.

При этом КС необходимо будет также рассмотреть возможность принятия процедур и организационных механизмов для определения факта несоблюдения, предусмотренных в статье 17, и положить в основу своей работы либо проект текста, содержащийся в приложении I к документу UNEP/POPS/COP.6/29, либо межсессионную работу, описанную в приложении II к тому же документу²².

I. Конвенция Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция)

44. Орхусская конвенция предусматривает два механизма содействия соответствующему осуществлению и надлежащему соблюдению: одним из них является требование относительно регулярной отчетности об осуществлении согласно пункту 2 статьи 10; другой представляет собой более сложный механизм рассмотрения соблюдения в соответствии со статьей 15²³.

45. Что касается механизма отчетности, то в пункте 2 статьи 10 содержится требование к Сторонам "постоянно контролировать ход выполнения Конвенции на основе информации, регулярно поступающей от Сторон". На своей первой сессии Стороны приняли решение I/7 о рассмотрении соблюдения и создали Комитет по вопросам соблюдения²⁴.

46. Как указано в решении I/7, члены Комитета по вопросам соблюдения выступают в своем личном качестве, а это означает, что при рассмотрении соблюдения Конвенции Сторонами Комитет функционирует как независимый орган. Комитет должен представлять доклады и формулировать рекомендации для Совещания Сторон (СС), с тем чтобы оно могло принять соответствующие решения и предпринять надлежащие действия. В некоторых случаях Комитет может сам предпринимать некоторые действия на временной основе в консультации или по согласованию с заинтересованными Сторонами.

47. Согласно решению I/7 Комитет по вопросам соблюдения выполняет следующие функции:

- а) рассматривает любые представления, обращения или сообщения, направляемые согласно пунктам 5–24 решения I/7;
- б) подготавливает по просьбе СС доклад о соблюдении или осуществлении положений Конвенции; и

²² См. ссылки в сноске 21 выше.

²³ Статья 15 Роттердамской конвенции сама по себе не устанавливает систему рассмотрения соблюдения, а возлагает на СС обязанность создавать факультативные механизмы рассмотрения соблюдения на основе определенных принципов. Один из этих принципов заключается в том, что такой механизм должен носить неконфронтационный, несудебный и консультативный характер. Это означает, что цель рассмотрения соблюдения заключается не в том, чтобы показать, что какие-то Стороны нарушают Конвенцию, а в том, чтобы признать и оценить имеющиеся у Сторон недостатки и работать в конструктивной атмосфере над тем, чтобы оказать им помощь в соблюдении. В соответствии с духом Конвенции другой принцип предусматривает обеспечение участия представителей общественности. Текст Орхусской конвенции имеется по адресу <www.unece.org/env/pp/welcome.html>.

²⁴ <www.unece.org/env/pp/documents/mop1/ece.mp.pp.2.add.8.e.pdf>.

с) контролирует, оценивает и облегчает осуществление и соблюдение требований по представлению отчетности согласно пункту 2 статьи 10 Конвенции.

48. Комитет может изучить вопросы соблюдения и по мере необходимости выносить соответствующие рекомендации. Комитет рассматривает представления и сообщения по вопросам соблюдения Сторонами Конвенции, решает вопросы осуществления и выносит рекомендации. В частности, рассмотрение соблюдения Конвенции конкретной Стороной может инициироваться следующими четырьмя способами:

а) Страна может сделать представление относительно соблюдения Конвенции другой Стороной;

б) Страна может сделать представление относительно соблюдения Конвенции ею самой;

с) секретариат может направить обращение Комитету; и

д) представители общественности могут направлять сообщения, касающиеся соблюдения Конвенции какой-либо Стороной.

49. Комитет не может выносить юридически обязывающие решения: вместо этого он может выносить рекомендации либо для СС, либо, в определенных случаях, непосредственно для отдельных Сторон. Доклады Комитета доступны для общественности. СС может после рассмотрения какого-либо доклада или рекомендаций Комитета принять решение о соответствующих мерах в целях обеспечения полного соблюдения Конвенции. СС может в зависимости от конкретного рассматриваемого им вопроса и с учетом причин, степени и периодичности несоблюдения вынести решение о том, чтобы принять одну или более чем одну из следующих мер:

а) предоставить консультацию и оказать помощь отдельным Сторонам по вопросам, касающимся осуществления Конвенции;

б) вынести рекомендации соответствующей Стороне;

с) просить соответствующую Сторону представить Комитету по вопросам соблюдения информацию о стратегии действий по обеспечению соблюдения положений Конвенции, включая сроки ее реализации, и сообщать о ходе осуществления этой стратегии;

д) в случаях поступления сообщений от общественности дать рекомендации соответствующей Стороне относительно конкретных мер по рассмотрению вопроса, поднятого представителем общественности;

е) сделать заявление о факте несоблюдения;

ф) сделать предупреждения;

г) временно лишить в соответствии с применяющимися нормами международного права, касающимися приостановления действия какого-либо договора, соответствующую Сторону специальных прав и привилегий, предусмотряемых в Конвенции; и

h) принять такие другие неконфронтационные, несудебные и консультативные меры, какие могут быть целесообразными.

50. На сегодняшний день Комитет по вопросам соблюдения получил 56 сообщений от общественности и одно представление от Стороны относительно соблюдения Конвенции другой Стороной. Ни одного представления какой-либо Стороны относительно соблюдения Конвенции ею же самой получено не было, и секретариат не направил никаких обращений²⁵.

51. Хотя Комитет по вопросам соблюдения не может принимать решений относительно соблюдения, которые являлись бы юридически обязательными для Сторон, его выводы и рекомендации имеют важное значение для соблюдения и осуществления Конвенции. Все принятые выводы и рекомендации препровождаются СС для одобрения. До настоящего времени СС одобрило все выводы по вопросам несоблюдения, сделанные Комитетом по вопросам соблюдения. Выводы и рекомендации Комитета по вопросам соблюдения подготавливаются весьма тщательно. Его выводы можно использовать в качестве ориентира, показывающего, каковы требования Конвенции, а его рекомендации дают Сторонам полезную информацию о том, каким образом следует выполнять Конвенцию, причем всем Сторонам, а не только Стороне, причастной к какому-либо конкретному делу.

IV. Выводы, рекомендации и предлагаемые действия

52. Настоящий доклад, как и документ ICCD/COP(10)/25, показывает, что во всех многосторонних природоохранных соглашениях (МПС) существует свой собственный баланс обязательств. Следовательно, при изучении МПС и формулировании каких-либо выводов, основанных на их опыте и извлеченных уроках, следует проявлять осторожность. Например, некоторые механизмы соблюдения уже имеют почти 20-летний опыт рассмотрения дел (Монреальский протокол и КТЗВБР), тогда как другой механизм рассмотрел несколько дел и срок его полномочий истек в 2012 году (Киотский протокол), а некоторые такие механизмы вообще еще официальной не созданы (Роттердамская конвенция и Стокгольмская конвенция). В рамках Базельской конвенции еще не было рассмотрено ни одного конкретного случая несоблюдения, даже несмотря на то, что соответствующие процедуры в ее рамках уже созданы, тогда как в рамках Орхусской конвенции за период с 2005 года рассмотрено более 30 сообщений. К Сторонам, которые, как выяснилось, не соблюдают свои обязательства, применяются конкретные санкции (Киотский протокол). Однако ряд механизмов по рассмотрению несоблюдения природоохранных соглашений в большей степени поддерживает такие меры, как оказание технической помощи, и применяет при урегулировании таких дел более гибкие решения.

53. На своей одиннадцатой сессии КС, возможно, пожелает рассмотреть соответствующую справочную информацию о процедурах и институциональных механизмах разрешения вопросов, которые могут возникнуть в связи с осуществлением Конвенции, в целях оказания Сторонам помощи в соблюдении ими своих обязательств по Конвенции.

²⁵ См. перечни сообщений по адресу <www.unep.org/env/pp/pubcom.htm>, а представление по адресу <www.unep.org/env/pp/Submissions.htm>. Представление было объединено с сообщением, которое касалось тех же вопросов соблюдения Конвенции соответствующей Стороной.

54. На предыдущих совещаниях СГЭ было решено, что 1) любая процедура или любой институциональный механизм по разрешению вопросов осуществления должны носить способствующий и неконфронтационный характер; и 2) такие процедуры и институциональные механизмы должны помогать Сторонам выполнять их обязательства по Конвенции. Требуется продолжить рассмотрение сферы охвата статьи 27 Конвенции, которую можно истолковать как касающуюся проблем осуществления, возникающих у Сторон Конвенции в целом, и/или трудностей, с которыми при выполнении своих обязательств сталкиваются отдельные Стороны. Как было упомянуто в предыдущем документе КС по этому вопросу, хорошей отправной точкой для формирования механизма эффективного рассмотрения вопросов осуществления и их урегулирования с учетом характера охвата целей и конкретных характеристик Конвенции, в том числе специфики ее пяти приложений об осуществлении на региональном уровне, мог бы стать проект круга ведения для многостороннего консультативного процесса, содержащийся в приложении к документу ICCD/COP(9)/13.

55. После рассмотрения всех вопросов, упомянутых в пунктах 52–54 выше, КС, возможно, пожелает:

а) принять проект круга ведения, содержащийся в приложении к документу ICCD/COP(9)/13, и учредить многосторонний консультативный комитет для оказания Сторонам помощи в решении вопросов осуществления;

б) продлить работу СГЭ и постановить, что в целях снижения финансовой нагрузки СГЭ должна провести свое совещание в течение трех дней в ходе следующей межсессионной сессии вспомогательных органов КС. На совещании СГЭ делегациям должно быть предоставлено достаточно времени для анализа, обсуждения и рассмотрения проекта круга ведения для многостороннего консультативного комитета, призванного обеспечить решение вопросов осуществления. Этот проект круга ведения можно было бы вновь рассмотреть на КС 12 и принять его с целью оказания Сторонам помощи в соблюдении их обязательств по Конвенции; и

в) перенести рассмотрение статьи 27 Конвенции на одну из будущих сессий КС, когда Стороны сочтут, что консенсус, необходимый для принятия окончательного решения, достигнут.